



## INFORME DE EVALUACIÓN FINAL

**Proyecto: C083/2011**

*“Mejora de las infraestructuras del complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi en el barrio Mposa III-Kinshasa”*

**País de Ejecución:** República Democrática del Congo

**ONGD:** Fundación Albihar

14 de marzo de 2016

## RESUMEN EJECUTIVO

El presente documento plasma en forma resumida los hallazgos de la evaluación final externa del proyecto C083/2011 “Mejora de las infraestructuras del complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi en el barrio Mpasa III- Kinshasa”. La institución ejecutora es la Fundación Albiar y la contraparte local es la orden de las Passionistes de Saint Paul de la Croix. El proyecto fue financiado por la Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AACID), entre el 01 de mayo de 2013 al 29 de octubre del 2015.

El propósito principal del proyecto era *“Mejorar el acceso a la educación básica y secundaria a los niños y niñas, y a las jóvenes y los jóvenes del barrio rural de Mpasa III en Kinshasa”*. Para ello se proponía mejorar la capacidad de acogida del Liceo Marie Madeleine Frescobaldi (MMF) y sensibilizar a la comunidad local del barrio y educativa sobre la importancia de ofrecer una educación igualitaria y equitativa a todos y todas

Para tal fin se definieron cuatro estrategias o resultados dirigidas a:

- (R1) - ampliar la infraestructura del Complejo escolar con la construcción de 12 nuevas aulas, una sala para el profesorado, 4 despachos y 1 almacén.
- (R2) - al finalizar el proyecto las nuevas instalaciones cuentan con el equipamiento necesario y adaptado para su funcionamiento.
- (R3) - las capacidades de gestión y logísticas del socio local son reforzadas

Además de dotar cada uno de los resultados anteriores con indicadores de género, la estrategia de género del proyecto cuenta con un resultado específico:

RG1 - El profesorado, alumnado y padres y madres están sensibilizados en la problemática de la igualdad entre las chicas y chicos en la educación.

Entre los logros, aspectos positivos y lecciones aprendidas del proyecto se pueden destacar los siguientes:

- El complejo Frescobaldi cuenta con mejores condiciones físicas para mejorar el acceso a la educación de las niñas, niños y jóvenes.
- Se han mejorado las condiciones higiénicas en el complejo escolar;
- Se contribuyó reforzar las capacidades del equipo encargado de la dirección y la gestión en el complejo Frescobaldi y de profesores/as en materia de género educación.

- se sensibilizó la comunidad educativa sobre temas de género y educación a través de una oferta de sensibilización coherente, basada en un enfoque de relaciones de género que abordó tanto temas relativos a las niñas (como violencia de género) como temas relativos a los niños (masculinidad positiva) utilizando una metodología que facilitó la apropiación del contenido de la sensibilización al ser éstas animadas por expertos de ambos sexos.
- Se favoreció un cambio sostenible de actitudes a favor de la equidad de género en la educación al plasmar en la firma de un Convenio entre la Fundación Albihar y la dirección de la escuela, la obligación de la misma de garantizar la integración de los temas de género en la previsión de materias y al haber dotado a los profesores con materiales adecuados para ayudarles a hacer efectiva dicha integración.

Los aspectos a mejorar en futuras intervenciones son:

- a) El proceso de planificación y el diseño de la intervención tiene algunas debilidades en particular en lo que concierne al uso de indicadores SMART, la identificación de los riesgos externos.
- b) La planificación de las capacitaciones del personal administrativo de la escuela que debe tomar mejor en cuenta la carga de trabajo de las personas responsables.

Las recomendaciones se basan en los siguientes aspectos:

- A. Continuar impulsando proyectos que contribuyan a mejorar las condiciones de estudio y que garanticen el acceso de los niños, niñas y jóvenes a una educación de calidad en la RDC. Continuar reforzando las capacidades del personal de dirección y administrativo de las escuelas, en particular en lo que respecta a la metodología del marco lógico, línea de base, la definición de indicadores SMART y el seguimiento y monitoreo de las intervenciones de desarrollo. Dotar los proyectos de una oferta de formación y capacitación que permitan a los y las enseñantes ser actores activos de la promoción de una educación equitativa e igualitaria.
- B. Continuar los esfuerzos para incluir la problemática de género en el programa escolar.
- C. Continuar incorporando la perspectiva de género en el proceso de planificación y diseño de las intervenciones de educación y desarrollo. Si la participación de la población meta en las actividades de los proyectos de desarrollo es muy importante; es preciso tener en mente que dicha participación no se debe limitar a la presencia de las mismas en las actividades. Las intervenciones de desarrollo son los espacios privilegiados para fortalecer a los beneficiarios - y en particular las mujeres - y permitirles desarrollar las capacidades necesarias para participar activamente, tomar decisiones; defender y exigir el cumplimiento de sus derechos y controlar los recursos generados por las intervenciones que les competen.



- D. Continuar impulsando el refuerzo de capacidades de profesores/as en materia de género y educación para que éstos sean capaces de abordar en clase temas sensibles que afectan el acceso y rendimiento de las niñas en la escuela, pero también para que tengan una actitud reflexiva con respecto a sus propias prácticas pedagógicas. En efecto, es preciso identificar, analizar y erradicar las estructuras del sistema educativo, la currícula oculta y las relaciones entre enseñantes/alumnas que pueden hacer de la educación un espacio de discriminación. Esto involucra una dimensión pedagógica, pero también institucional y cultural.
- E. Continuar animando procesos de sensibilización destinados a madres/padres de familia, alumnas y alumnos y la comunidad en general sobre la importancia de una educación libre de discriminación de todo tipo, incluyendo la discriminación de género. Sistematizar las lecciones aprendidas y las buenas prácticas (tales como el binomio “diagnóstico de género / sensibilización”) y considerar su pertinencia para ser divulgado y aplicado en otras intervenciones del mismo tipo.
- F. Integrar en los proyectos de educación y desarrollo acciones de incidencia política, para que los diferentes actores de la comunidad educativa puedan interpelar al Estado Congolés exigiendo que cumpla las obligaciones derivadas de los compromisos nacionales e internacionales en materia de educación e igualdad de género. Esta recomendación es particularmente importante de cara a la realización de los objetivos de desarrollo sostenible (ODS), que contrariamente a los objetivos de desarrollo del milenio (ODM), incorporan una agenda más amplia y transformadora, que da cuenta de la necesidad de realizar reformas estructurales y de afrontar un conjunto mucho más abigarrado de problemáticas estructurales (ver a ese respecto el mayor alcance de las metas establecidas en el Objetivo No. 5, dedicado especialmente a género)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> <http://www.un.org/sustainabledevelopment/es/gender-equality/>



## SYNTHÈSE ANALYTIQUE

Le présent document résume les résultats de l'évaluation finale externe du Projet C083 / 2011 « Amélioration des infrastructures du complexe scolaire Marie Madeleine Frescobaldi dans le quartier Mpasa III- Kinshasa ». L'agence responsable de l'exécution est la Fondation Albihar et le partenaire locale est l'Ordre des Passionnistes de Saint Paul de la Croix. Le projet a été financé par l'Agence Andalouse de Coopération Internationale pour le Développement (AACID) entre le 1er mai 2013 au 29 Octobre 2015.

Le but principal du projet était d' « Améliorer l'accès à l'éducation primaire et secondaire des enfants, des jeunes garçons et des jeunes femmes et jeunes district rural Mpasa III à Kinshasa ». Pour ce faire, le projet visait à améliorer la capacité d'accueil du Lycée Marie Madeleine Frescobaldi (MMF) et à sensibiliser la communauté éducative du quartier sur l'importance de fournir une éducation égale et équitable à toutes et à tous. Quatre stratégies ont été définies afin d'atteindre ces résultats :

(R1) - l'infrastructure du complexe scolaire est renforcée avec la construction de 12 nouvelles salles de classe, une salle des professeurs, 4 bureaux et 1 entrepôt.

(R2) - à la fin du projet, les nouvelles installations comptent avec l'équipement nécessaire et adapté.

(R3) - les capacités de gestion et de logistique des partenaires locaux sont renforcées.

Outre les indicateurs de genre dont sont dotés chacun des résultats mentionnés, le projet compte avec une un résultat spécifique de Genre, à savoir :

RG1 - Les enseignants, les élèves et les parents sont sensibilisés sur la question de l'égalité entre les filles et les garçons dans l'enseignement.

En termes d'exécution, il est possible de souligner un certain nombre de points forts et leçons tirées, parmi lesquelles les suivantes :

- Le complexe Frescobaldi compte avec des meilleures infrastructures physiques afin d'améliorer l'accès à l'éducation pour les enfants et les jeunes, filles et garçons.
- Les conditions d'hygiène dans le complexe scolaire ont été améliorées ;
- Les capacités sur les questions de Genre et éducation de l'équipe en charge de la direction et de la gestion du complexe Frescobaldi ainsi que des enseignants ont été renforcées.

- La comunidad educativa a été sensibilisée sur le genre et l'éducation par le biais d'une stratégie de sensibilisation cohérente : a) fondée sur une approche de genre ; b) abordant à la fois des questions qui affectent les filles (comme la violence de genre) et les questions concernant les garçons (comme la masculinité positive) et c) en utilisant une méthodologie qui a facilité l'appropriation de la sensibilisation du contenu que ceux-ci sont animés par des experts des deux sexes.
- La signature d'un accord entre la Fondation Albihar et la direction de l'école témoignent d'un changement durable des mentalités en faveur de l'équité entre les sexes dans l'éducation. Par le biais de cet accord, l'école s'oblige à assurer l'intégration des questions relatives à l'égalité filles/garçons dans les prévisions de matières. La Fondation Albihar a fourni aux enseignants des matériaux adaptés.

Les aspects qu'il est possible d'améliorer lors d'interventions futures sont les suivants :

- a) La planification de l'intervention compte quelques faiblesses notamment en ce qui concerne la conception des indicateurs SMART et l'identification des risques externes.
- b) Planification de la formation du personnel administratif de l'école qui devrait mieux prendre en compte la charge de travail de ceux qui sont responsables.

L'évaluatrice formule les recommandations suivantes :

- A. Continuer à promouvoir des projets visant à améliorer les conditions d'études et à assurer l'accès des enfants et des jeunes à une éducation de qualité dans la RDC. Continuer à renforcer les capacités de gestion et le personnel administratif des écoles, en particulier en ce qui concerne la méthodologie de cadre logique, la définition d'indicateurs SMART et le suivi des interventions de développement. Soutenir les projets qui renforcent les capacités des enseignants pour être des acteurs actifs dans la promotion d'une éducation juste et équitable.
- B. Poursuivre les efforts pour inclure les questions de Genre et éducation dans les programmes éducatifs.
- C. Continuer à intégrer la perspective de genre dans la planification et la conception des projets d'éducation et de développement. Si la participation de la population cible dans les activités des projets de développement est très importante ; cette participation ne devrait pas se limiter à la présence lors des activités. Les interventions de développement sont les espaces privilégiés pour autonomiser les bénéficiaires - et en particulier les femmes - et leur permettre de développer les compétences nécessaires pour participer activement, pour prendre des décisions ; pour défendre et faire valoir leurs droits et exercer le contrôle sur les ressources générées par les interventions qui les concernent.



- D. Continuar à promouvoir le renforcement des capacités des enseignants sur genre et éducation afin qu'ils soient en mesure de traiter les facteurs qui affectent l'accès et la performance des filles à l'école, mais aussi pour qu'ils développent une attitude réflexive par rapport à leurs propres pratiques pédagogiques. En effet, il est nécessaire d'identifier, d'analyser et d'éliminer les structures du système éducatif, des programmes et des relations entre les enseignants / étudiants qui peuvent faire de l'éducation une zone de discrimination. Cela implique une dimension éducative, mais aussi institutionnelle et culturelle.
- E. Continuer à encourager les processus de sensibilisation visant les parents, les élèves et les étudiants ainsi que l'ensemble de la communauté sur l'importance d'une éducation sans discrimination y compris la discrimination fondée sur le sexe. Systématiser les leçons apprises et les meilleures pratiques (telles que le binôme « diagnostic de genre / sensibilisation ») et examiner sa pertinence pour être diffusée et appliquée dans d'autres interventions du même type.
- F. Inclure dans les projets d'éducation des actions de plaidoyer, de sorte que les différents acteurs de la communauté éducative puissent exiger à l'État congolais le respect des obligations acquises en vertu des engagements nationaux et internationaux concernant l'éducation et l'égalité des sexes. Cette recommandation est particulièrement importante afin d'atteindre les objectifs de développement durable (ODD), qui, contrairement aux objectifs du Millénaire pour le développement (OMD), incorporent un programme de transformation plus large qui rend compte de la nécessité d'une réforme structurelle et de faire face à un ensemble beaucoup plus varié de problèmes (voir à cet égard, l'objectif n ° 5, dédié en particulier à l'égalité de genre).



**ÍNDICE**

<b>LISTADO DE ACRÓNIMOS.....</b>	<b>10</b>
<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>11</b>
1.1. Estructura del Informe .....	11
1.2. Naturaleza y Objetivo de la evaluación .....	11
1.3. Antecedentes del proyecto .....	12
a. Contexto .....	12
b. El proyecto .....	15
1.4. Metodología empleada en la evaluación .....	15
1.5. Plan de comunicación.....	17
1.6. La evaluadora .....	19
<b>2. VALORACIÓN DEL DISEÑO DE LA INTERVENCIÓN .....</b>	<b>19</b>
<b>3. VALORACIÓN DEL PROCESO .....</b>	<b>21</b>
<b>4. APRECIACIÓN SOBRE LAS PRIORIDADES HORIZONTALES.....</b>	<b>22</b>
<b>5. CUMPLIMIENTO DE LOS PRINCIPIOS OPERATIVOS .....</b>	<b>22</b>
<b>6. ANÁLISIS DE RESULTADOS.....</b>	<b>24</b>
<b>7. ANALISIS TRANSVERSAL DE ACUERDO A LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN .....</b>	<b>30</b>
7.1 Pertinencia .....	30
a) Pertinencia del proyecto con respecto a los objetivos y estrategias de la Fundación Albihar.....	30
b) Pertinencia del proyecto con respecto a las políticas nacionales .....	30
c) Pertinencia del proyecto con respecto a los objetivos de la entidad financiadora (AACID).....	31
7.2 Eficacia .....	32
7.3 Eficiencia.....	33
7.4 Impacto.....	34
7.5 Viabilidad y sostenibilidad .....	34
7.6 Lecciones aprendidas y mejores prácticas .....	35
<b>8. CONCLUSIONES .....</b>	<b>37</b>
<b>9. RECOMENDACIONES .....</b>	<b>39</b>

---

<b>ANEXO I: LISTA DE PERSONAS ENTREVISTADAS.....</b>	<b>41</b>
Jean Mwangalay - Encargado del seguimiento del proyecto.....	41
<b>Anexo II. Archivo Fotográfico.....</b>	<b>42</b>
<b>ANEXO III. FICHA CAD .....</b>	<b>45</b>

## LISTADO DE ACRÓNIMOS

AACID - Agencia Andaluza de Cooperación Internacional para el Desarrollo

AECID - Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

EDEP - Éducatrices pour la défense de la Paix et de l'Égalité (ONG)

RDC - República Democrática del Congo

PIE - Plan Interinane d'Éducation

ODM - Objetivos de desarrollo del milenio

ODS - Objetivos de desarrollo sostenible

SMART - Acrónimo en inglés comúnmente utilizado para definir las características indispensables de los indicadores. Specific (específico), Measurable (medible), Achievable (realizable), Realistic (realista) y Time-Bound (limitado en tiempo)



## 1. INTRODUCCIÓN

### 1.1. Estructura del Informe

En conformidad con los términos de referencia elaborados por la unidad gestora de la evaluación el presente informe se organiza en 9 apartados. El primero de ellos es la Introducción, que aborda la naturaleza y objetivos de la evaluación, los antecedentes del proyecto, la metodología de evaluación empleada, el plan de comunicación y la presentación de la evaluadora. El segundo, presenta una valoración del diseño. En el tercero, la valoración concierne el proceso de la intervención. El cuarto, presenta una apreciación sobre las prioridades horizontales mientras el cumplimiento de los principios operativos se presenta en el quinto apartado. El sexto, resume el análisis de los resultados de la intervención en base a los indicadores retenidos en el marco lógico del proyecto mientras que el séptimo apartado presenta el análisis basado en los criterios de evaluación CAD (pertinencia y coherencia, eficacia, eficiencia, impacto, sostenibilidad). Las conclusiones de la evaluación son desarrolladas en el octavo apartado y las recomendaciones son el objeto del noveno y último apartado.

### 1.2. Naturaleza y Objetivo de la evaluación

La presente es una evaluación del Proyecto C 83/2011 “Mejora de las infraestructuras del complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi en el barrio Mpasa III- Kinshasa, RD Congo”. Se trata de una evaluación final realizada por una experta externa a la institución gestora y su contraparte. Se enfoca en la rendición de cuentas en lo que respecta al logro de los objetivos y los resultados, y en la adecuación de la intervención a los criterios estándares reconocidos por la comunidad internacional (Criterios DAC y OCDE) (carácter sumativo). Se han adoptado metodologías participativas favorables al aprendizaje poniendo especial atención al proceso de implementación del proyecto (carácter formativo). Por último, según su contenido, se centró en tres áreas de análisis: Resultados, Diseño y Proceso.

El ámbito temporal del Proyecto abarca el período transcurrido desde el primero del 1 de mayo de 2013 al 29 de octubre del 2015.

El objetivo fundamental del presente informe es proporcionar información relevante para la toma de decisiones, extrayendo conclusiones válidas de la evaluación del proyecto. Se espera que las conclusiones producidas permitan a la Fundación Albihar y a su contraparte local mejorar el diseño y la gestión de intervenciones futuras. Respecto a la utilidad de esta evaluación<sup>2</sup> se pretende obtener conclusiones sobre:

- a) La eficacia de la intervención, su eficiencia, el impacto social y económico, la viabilidad técnica y financiera y sostenibilidad.

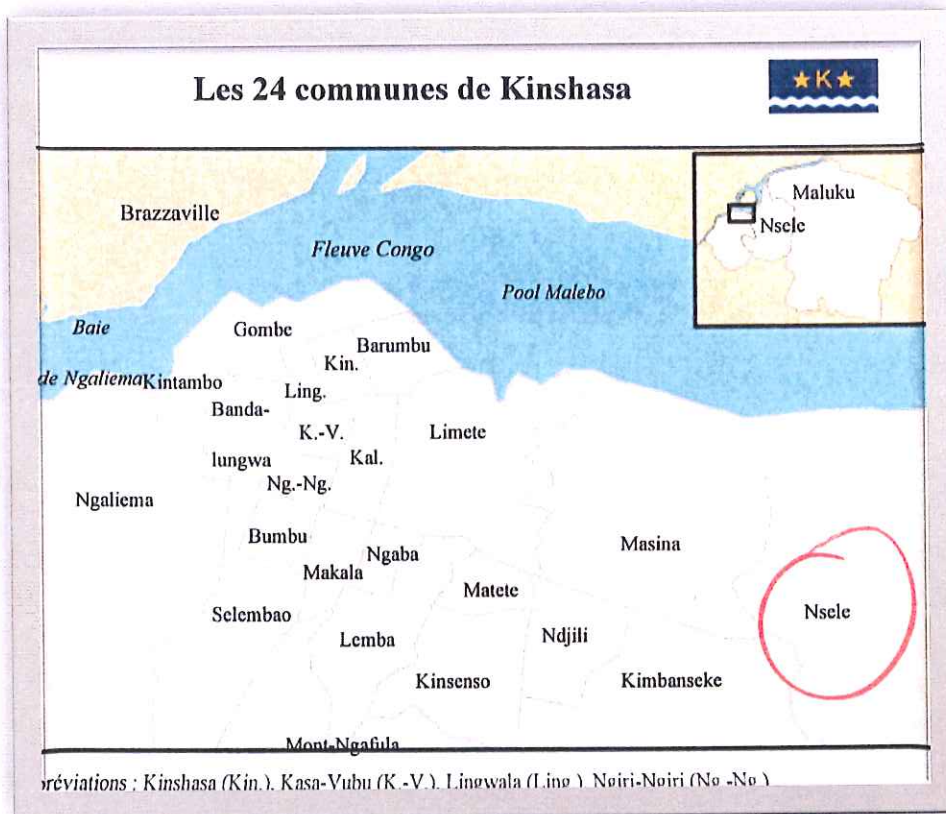
---

<sup>2</sup> En base a lo establecido en el art. 55.5 de la Orden de 7 de julio de 2010

- b) El análisis de las prioridades horizontales (la protección del medio ambiente y su gestión sostenible, el fomento de la diversidad cultural, equidad de género y el fortalecimiento institucional público y de las organizaciones representativas de la sociedad civil), el cumplimiento de los principios operativos (alineación, apropiación, gestión orientada a resultados, coordinación y complementariedad entre los distintos agentes), el valor añadido, la concentración y coherencia.

### 1.3. Antecedentes del proyecto

#### a. Contexto



Mpasa III o Bibwa, es uno de los barrios más pobres de la comuna de la N'sele. En un entorno peri-urbano caracterizado por el aislamiento geográfico - el barrio está situado a 41 km del centro ciudad y conectado por una sola carretera, a menudo muy congestionada -; una movilidad complicada por las calles de arena; la falta infraestructura urbana tales como el suministro eléctrico y el agua potable y una gran precariedad social. Dichas condiciones se constatan en las estadísticas de una tasa de desempleo del barrio alarmante y un nivel de malnutrición global entre la población infantil es de 10,5% (Términos de referencia).



La mayoría de las familias subsisten gracias a la agricultura de subsistencia y al comercio informal. Partiendo de esta situación, *“la formación de la infancia y la juventud del barrio es una de las estrategias claves para salir del círculo de pobreza en el que está inmersa esta población”* (TDR redactados por la entidad beneficiaria del Proyecto).

Sin embargo, los niños y niñas de la comuna de N'sele enfrentan grandes dificultades para ejercer su derecho a la educación, situación que refleja la problemática general del país: se estima que para el 2015, 7,3 millones de niños y niñas congolese de entre 5 y 17 años no asiste a la escuela (es decir 28% de la población en edad escolar)<sup>3</sup>.

#### RDC: la Educación en cifras

- El financiamiento público de la educación es muy bajo (16.5% de los gastos corrientes del Estado en lugar de los 25% requeridos para honrar los compromisos adquiridos en los foros internacionales entre los cuales el Foro Mundial de la Educación en Dakar en el 2000). 93% del mismo es destinado al pago de salarios. La mitad del personal de los centros educativos no percibe sus salarios.
- Los hogares contribuyen con 2/3 de los gastos de educación mientras el Estado contribuye con 1/3.
- 3 de cada 10 niños y niñas no termina la escuela primaria. 30% abandona la escuela entre el primero y el segundo año mientras otros 20% abandonan entre la primaria y la secundaria.
- Sólo 6 de cada 10 niñas terminan la escuela primaria (para los niños esta cifra es de 8 de cada 10 niños).
- Mientras los niños escuelas públicas obtienen mejores resultados que los de las escuelas privadas, en el caso de las niñas es lo contrario.
- 7 de cada 10 niños y niñas no van a la escuela o la abandonan porque sus padres no pueden pagar los gastos escolares.
- Casi todas las escuelas (95.5%) ofrecen todo el ciclo primario, lo que constituye una oportunidad.
- La educación tiene un impacto positivo en la salud materna e infantil. Reduce el índice de natalidad y el riesgo de caer en la pobreza.

Fuente: Deuxième rapport d'état du système éducatif national RDC (2014).

Desde la imposición de las políticas de ajuste estructural en la RDC, el Estado ha reducido progresivamente el gasto en educación, como resultado este gasto recae en las familias (incluyendo muchas veces los salarios de los maestros). Para las familias pobres muchas veces esto implica tener que decidir cuál de sus hijos/as enviar a la escuela o cuál retirar. En muchos casos, esta decisión afecta a las niñas.

<sup>3</sup> Forum organizado por la Coalición nacional de la 'Educación para todos' (CONEPT), 2015.



### El acceso a la educación de calidad para las niñas y las mujeres en la RDC: un largo camino aún por recorrer

- Se estima que 78% de niños entre 6-15 años asisten a un centro escolar pero este porcentaje se reduce cuando se trata de niñas (72%) (MEPSP, 2015).
- Asimismo, de los 7,6 millones de niños(as) entre 5-17 años que no asistían a la escuela en el 2010, 4 millones eran niñas. (MEPSP, 2015).
- En 45% de los casos, las niñas dejan de estudiar porque sus familias no pueden costear los gastos escolares, mientras 40% lo hacen debido a un embarazo o un matrimonio precoz. (UNESCO, Rapport mondial suivi sur l'EPT, 2015).
- La tasa de embarazos no planificados en la RDC es muy alta, debido a la prevalencia de violencia sexual -incluyendo la violación - así como a las carencias en materia de educación sexual y reproductiva<sup>4</sup>.
- Según un estudio del ministerio de Planificación, 20% de las mujeres congoleesas de entre 15 y 49 años no han beneficiado de ningún tipo de educación formal 40% del total de congoleesas son analfabetas en comparación con 15% de los hombres (Odimba et al., 2012).

Aún y cuando las familias pueden permitirse inscribir a sus hijo/as en la escuela, los magros recursos familiares no pueden paliar la ausencia del Estado en lo que respecta a educación de calidad. En efecto, aulas superpobladas, profesores mal pagados o sin salario, infraestructuras decadentes, un débil nivel de formación de los enseñantes, falta de materiales y recursos pedagógicos, etc. tasas de abandono escolar muy elevadas son algunos de los factores que afectan la calidad de la educación de niñas y niños en todos los niveles.

Todo lo anterior se traduce en un sistema educativo deficiente y desigual.

En este marco, el Liceo MMF comienza su existencia en el año 2006, con una infraestructura de 7 aulas y 1 sala de taller.

Inicialmente el Ministerio de Educación autorizó el funcionamiento de 12 clases de primaria y 18 de secundaria<sup>5</sup>. Debido a la escasez de infraestructuras escolares en la zona, el Ministerio autorizó en el 2009 una ampliación de funcionamiento del complejo hasta un total de 65 cursos<sup>6</sup>. Sin embargo, debido el reducido número de aulas sólo pudieron ponerse en funcionamiento 18 clases.

<sup>4</sup> Freedman, Jane., 2015, Gender, violence and politics in the Democratic Republic of Congo, Ashgate publishing, England.

<sup>5</sup> con las secciones de secundaria general, pedagogía general, Corte y confección y hostelería.

<sup>6</sup> 3 de infantil, 12 de primaria y 50 de secundaria con las opciones de secundaria general, pedagogía, corte y confección, azafata, bioquímica, humanidades, social, comercial-informática, electrónica, electricidad, hostelería y mecánica.

## b. El proyecto

En este contexto, la Fundación Albihar y su contraparte local, lo orden de las Pasionistas de San Pablo de la Cruz, llevaron a cabo el Proyecto “Mejora de las infraestructuras del complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi en el barrio de Mpsa III, Kinshasa - RD Congo”.

La población destinataria está formada por el alumnado del centro, 447 alumnos y alumnas de los cuales 257 son niñas y chicas jóvenes, el profesorado (27 personas de las cuales 11 son mujeres), 35 trabajadores de la construcción y 48 personas de la contraparte y autoridades locales (al menos el 60% mujeres).

Su objetivo general era el mejorar el acceso de la infancia y jóvenes del barrio Mpsa III en Kinshasa a una educación con equidad de género e igualdad de oportunidades, el cual se desarrolla en torno al siguiente objetivo específico: Mejorar las condiciones educativas en el complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi ampliando las instalaciones y promoviendo una educación equitativa.

Concretamente, el proyecto se propuso construir y equipar 12 aulas adicionales para las clases de secundaria, una sala para el profesorado, un almacén y 4 despachos para la administración. Además de construir letrinas para el uso separado de las alumnas, los alumnos y el profesorado.

El proyecto también llevó a cabo una sensibilización de la comunidad educativa y la comunidad local del barrio sobre la equidad de género y la eliminación de violencia de género e impulsó una estrategia para la inclusión del enfoque de género en sus planes educativos.

### 1.4. Metodología empleada en la evaluación

La metodología de evaluación ha sido eminentemente cualitativa. Se diseñó conforme a los términos de referencia redactados por la entidad beneficiaria y aprobados por la AACID y en base a una filosofía de evaluación que no la concibe como un examen puntual exclusivamente valorativo, sino como un mecanismo de acompañamiento y apoyo que permita aprender de fracasos y éxitos, de errores y aciertos, y en consecuencia, mejorar la intervención actual y las siguientes. La mirada externa que enriquece este proceso es forzosamente limitada, tanto por el tiempo como por el hecho de que los verdaderos expertos son las personas que se desempeñan en las tareas del Proyecto día a día. Es por eso que se utilizó un enfoque participativo en la evaluación. Dicha participación se apoyó en la colaboración y sintonía entre la evaluadora y los técnicos encargados de la ejecución de la intervención. Los mismos participaron en la elaboración de la agenda de evaluación y tuvieron la ocasión de comentar, corregir y/o confirmar las primeras conclusiones de la evaluadora en el marco de una sesión informal de restitución llevada a cabo al final de la misión de terreno.



*Desde nuestro papel de evaluadores independientes, agradecemos la confianza depositada en nosotros, así como la flexibilidad, voluntad de cooperar, transparencia y eficacia de la que hicieron prueba los miembros de la Fundación Albihar en la RDC. Agradecemos también la disponibilidad de Albihar España y de los y las directores y profesores del complejo educativo Frescobaldi. Un agradecimiento particular a padres y madres de familia y alumnas que atendieron nuestra convocatoria.*

La metodología comprende una valoración del diseño de la planificación, el recurso a la triangulación, la organización del trabajo evaluativo en varias etapas y la utilización en todo momento de una valoración con perspectiva de género. Se hizo hincapié en valorar los criterios de la eficacia, la pertinencia, el impacto y la viabilidad – criterios de evaluación internacionalmente consensuados en el seno de Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la OCDE-.

La valoración del diseño de la planificación prestó atención a la calidad del diagnóstico, la adecuación de la estrategia y la lógica de intervención a los problemas que se pretende enfrentar. Se valoró su adecuación al contexto del proyecto, a las relaciones causa/efecto en la matriz de planificación, a la coherencia entre los diferentes niveles que la componen, así como a la coherencia de los indicadores.

El principio de triangulación es una estrategia que confronta y compara las informaciones obtenidas con ayuda de dos o más métodos de colecta de datos (documental, entrevistas, observación), y combinando a su vez dos o más fuentes (representando los distintos actores involucrados en la ejecución de la intervención). La triangulación permite sortear algunas de las limitaciones propias a las evaluaciones realizadas en poco tiempo.

La evaluación se llevó a cabo en varias etapas: la primera, una etapa de gabinete durante la cual se revisaron los documentos generales del proyecto, entre los cuales:

- Documento de formulación
- Convenios de colaboración
- Matriz de planificación (Marco lógico)
- Informes Técnicos
- Documentos de sistematización del proyecto
- Documentos estratégicos del donante y de las organizaciones participantes
- Otra documentación surgida en la ejecución del proyecto

La segunda etapa, correspondió al trabajo de campo (fuentes primarias) llevado a cabo en un período de una semana durante la cual fue posible entrevistar actores de las siguientes categorías:

- a. Equipo coordinador del Proyecto en la RDC (Miembros de la Fundación Albihar en Kinshasa).
- b. Fundación Albihar España



- c. Directoras del complejo educativo Marie Madeleine Frescobaldi.
- d. Profesoras y profesores del complejo educativo Marie Madeleine Frescobaldi.
- e. Alumnas, padres y madres de familia.
- f. ONG's contrapartes que contribuyeron el componente formación y sensibilización del proyecto.

Las modalidades metodológicas utilizadas fueron:  
entrevistas individuales, grupos focales y observación directa.

La evaluación se llevó a cabo integrando la perspectiva y el análisis de género tal y como está definida en la Estrategia de Género en el Desarrollo de la Cooperación Española (AECID)<sup>7</sup>, y en el artículo 55 de la Orden del 7 de julio de 2010, base reguladora de la convocatoria del Proyecto.

La herramienta utilizada para llevar a cabo el análisis de género es la Matriz de Harvard, una herramienta reconocida en el medio de la cooperación para el desarrollo desde la década de los años 80. Esta herramienta invita a tomar en cuenta los roles de género en una comunidad dada; a prestar una atención particular a los cambios en el acceso de las mujeres a los recursos (en éste caso la educación), así como en los beneficios (en este caso las formaciones y la sensibilización), y a considerar en qué medida las mujeres participan a lo largo del ciclo del proyecto.

Los criterios de valoración de diseño, valoración del proceso y valoración de los resultados, guiaron la evaluación de manera transversal.

### 1.5. Plan de comunicación

Conforme a la propuesta de evaluación presentada por BDO, el proceso de evaluación incluye un plan de comunicación, es decir un elemento del diseño metodológico que se llevó a cabo de manera paralela al desarrollo de las diferentes etapas del proceso de evaluación, principalmente durante el trabajo de campo y la redacción de informes, y que culminó con una sesión de presentación de resultados.

---

<sup>7</sup> El concepto de Género se refiere al “conjunto de características psicológicas, sociales, políticas y culturales asignadas a las personas”. Estas características son históricas y modificables en el tiempo. Es una categoría de análisis referida a la gama de roles, relaciones, características de personalidad, actitudes, comportamientos, valores, poder e influencia, socialmente construidos, que la sociedad asigna a las personas, en base al sexo fenotípico, de manera diferenciada. Mientras el sexo biológico está determinado por características genéticas y anatómicas, el género es una identidad adquirida y aprendida que varía ampliamente intra-cultural e interculturalmente. El género es relacional, ya que no se refiere exclusivamente a las mujeres o a los hombres, sino a las relaciones entre ambos (AECID, 2007).

El plan de comunicación de la presente evaluación cuenta con las siguientes características:

- 1) Parte del principio de entender a todos los actores (incluida la población beneficiaria) como sujetos activos del proceso de evaluación. Por lo tanto, a lo largo del trabajo de campo, se generaron varios espacios en los cuales la evaluadora compartió sus valoraciones preliminares derivadas del desarrollo del mismo. Estos espacios consistieron en reuniones formales e informales. En cuanto a la población beneficiaria, se insistió en llevar a cabo encuentros con padres/madres de familia y alumnas del complejo Frescobaldi a fin de escuchar sus opiniones sobre el proyecto y sobre las percepciones preliminares de la evaluadora.
- 2) En línea con el punto anterior, el plan de comunicación también fue una herramienta de recogida de información y una fuente de información, en tanto que contribuyó a analizar, contrastar y validar, las percepciones de la evaluadora a partir de un diálogo con los mismos actores que han participado en la ejecución del proyecto.
- 3) Al cierre del trabajo de campo, se programó una reunión con el personal técnico en el terreno, con el fin de intercambiar ideas, percepciones y valoraciones respecto al proyecto y al proceso de evaluación llevado a cabo. En esta etapa, no se pudo contar con la participación (on-line) del personal técnico de Fundación Albihar España implicado en el proyecto, pero se organizó una reunión on-line más adelante que permitió paliar esta dificultad.
- 4) Tras la emisión del primer borrador del informe, se programaron intercambios por vía electrónica y conferencias on-line para discutir, perfilar y precisar los resultados plasmados en el borrador del informe de evaluación. En dichos intercambios, se procuró identificar los puntos discordantes y someterlos a discusión, con el objetivo de depurarlos y aclararlos. Asimismo, se intentó detectar posibles omisiones de la evaluadora en el proceso de evaluación. También se discutieron y aclararon las modificaciones efectuadas en el informe.



## 1.6. La evaluadora

Karen Bähr Caballero tiene más de siete años de experiencia como consultora. Ha trabajado para organizaciones internacionales como el PAN y la OIT. Así como para organizaciones gubernamentales y no gubernamentales en relación con el enfoque de género y la formulación de políticas públicas. Ha dictado clases en centros de enseñanza superior en Bélgica, Burundi y Honduras. Tiene experiencia como evaluadora de proyectos de desarrollo financiados por la cooperación española, belga y francesa en diversas áreas como educación, seguridad y soberanía alimentaria, educación para el desarrollo, el enfoque de género y la atención a los niños en situación de riesgo social. Sus misiones de campo se han desarrollado en Bélgica, Francia, Brasil, Honduras, Guatemala, El Salvador, Indonesia, África del Sur, República Democrática del Congo, Ruanda, Benín, Burundi, Malawi y Marruecos. También cuenta con experiencia de trabajo en ONG en Guatemala y Honduras, donde coordinó los equipos para ejecutar proyectos dirigidos a las mujeres y las poblaciones indígenas. En Bélgica, colabora con varias organizaciones no gubernamentales y centros de formación.

## 2. VALORACIÓN DEL DISEÑO DE LA INTERVENCIÓN

La valoración del diseño y la planificación del presente proyecto se realizó a través de un análisis de los aspectos siguientes: cómo se traduce la estrategia de intervención en el diseño del proyecto (indicadores); la calidad del diagnóstico; la racionalidad y coherencia del modelo y la inclusión de la perspectiva de género. A continuación, se desarrollan cada uno de éstos aspectos.

### 2.1 Cómo se traduce la estrategia de intervención en el diseño del proyecto

Se tratará de extraer conclusiones acerca del diseño de indicadores en la formulación, así como ofrecer alternativas metodológicas de cara al diseño de futuras intervenciones.

La estrategia de intervención del presente proyecto se articula alrededor de varios componentes: dotación material e infraestructura para las escuelas que componen el complejo, el refuerzo de capacidades institucionales (capacitación del socio local en materia de gestión de proyectos y formación y sensibilización de profesores en materia de género) y sensibilización en género de padres/madres, alumnado y comunidad en general.

Varios indicadores definidos en el marco lógico permiten apreciar los efectos de las acciones (las consecuencias de las acciones) y dan información cuantitativa sobre la realización de dichas acciones, permitiendo inferir de forma adecuada, y para cada componente, si los objetivos fueron alcanzados o no.



Globalmente, los indicadores son SMART, aunque se pueden señalar los siguientes aspectos a mejorar:

- Objetivo específico “Mejorar las condiciones educativas en el complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi ampliando instalaciones y promoviendo una educación equitativa”. El OE está dotado de dos indicadores (disminución del ratio cursos/aulas y número de nuevas aulas y otras salas construidas y equipadas) que aportan información sobre la medida en que se ha logrado mejorar las condiciones educativas en el complejo ampliando las instalaciones. Pero, por otra parte, no se ha dotado a este objetivo de un indicador para verificar el grado en que la promoción equitativa se ha sido lograda.
- I1 R3. Número de sesiones de capacitación del socio local organizadas a lo largo del proyecto.

Este indicador describe las actividades que el proyecto realizó. No ofrece información sobre los logros y los cambios que permitan monitorear y evaluar sus resultados. El indicador de resultado debe dar información clara de los componentes producidos durante la ejecución del proyecto, y no se refiere a los insumos (actividades) necesarias para producir los componentes.

## 2.2 Calidad del diagnóstico

En lo que respecta al contexto, es posible afirmar que el proyecto se sustenta en un diagnóstico apropiado de la realidad y de las necesidades e intereses de niños, niñas y jóvenes de la comunidad educativa, en general, de la comuna de N’sele y de la RDC en general.

La misión de evaluación también constató que algunas hipótesis no fueron debidamente formuladas al inicio del proyecto (aumento de los precios del material de construcción, laxismo de la empresa constructora en el cumplimiento de sus obligaciones, etc.). En el transcurso del proyecto, éstas hipótesis se realizaron y se tradujeron en amenazas externas. No obstante, estos problemas de diseño fueron resueltos durante la ejecución del proyecto por medio de adaptaciones justificadas con un impacto mínimo en la eficiencia de la intervención.

## 2.3 Racionalidad y coherencia

El análisis de la racionalidad y coherencia del modelo de intervención se preocupa por verificar si los problemas están conceptualizados adecuadamente, si los objetivos corresponden a dichos problemas y están claramente definidos, si son medibles y son alcanzables y en su mayoría si son realistas.

En la presente intervención, la lógica del modelo de intervención se explica a través de la siguiente secuencia de causa / efecto:

La realización de los siguientes resultados...

- R1. Se ha ampliado la infraestructura del complejo escolar con la construcción de 12 nuevas aulas, una para el profesorado, 4 despachos y 1 almacén.
- R2. Al finalizar el proyecto las nuevas instalaciones cuentan con el equipamiento necesario y adaptado para su funcionamiento.
- R3. Reforzadas las capacidades de gestión y logísticas del socio local
- RG1. El profesorado, alumnado y padres y madres de familia están sensibilizados en la problemática de igualdad entre chicas y chicos en la educación.

... permitirá alcanzar el objetivo específico:

Mejorar las condiciones educativas en el complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi ampliando instalaciones y promoviendo una educación equitativa.

... lo que a su vez contribuirá a realizar el objetivo general:

Mejorar el acceso de la infancia y jóvenes del barrio Mpassa III en Kinshasa a una educación con equidad de género e igualdad de oportunidades

El proceso de evaluación pudo constatar que las relaciones de causalidad permiten afirmar que el modelo lógico del proyecto es consistente.

### 3. VALORACIÓN DEL PROCESO

En su implementación, el presente proyecto aporta una serie de insumos a partir del encadenamiento de resultados que contribuyen al logro del objetivo general de la intervención. A este respecto, cabe resaltar:

- a. El proyecto facilita la infraestructura necesaria para que niñas, niños y jóvenes del complejo MMF puedan adquirir competencias cognitivas (conocimientos) y conductuales (comportamientos) tendientes a promover la equidad de género en el acceso a una educación de calidad.

En términos de proceso, cabe señalar que el proyecto contempla la promoción del acceso de las niñas a una educación de calidad en condiciones adecuadas, en sí misma, muy importante, pero además buscó generar una transformación que garantice relaciones de género más justas a través de la formación de profesores y profesoras y de una campaña de sensibilización coherente dirigida a la comunidad educativa.



#### 4. APRECIACIÓN SOBRE LAS PRIORIDADES HORIZONTALES

La preocupación por la **protección del medio ambiente y su gestión sostenible se refleja en las acciones concretas** destinadas al incremento de los niveles de salud y calidad de vida de la comunidad educativa, mediante el acceso a instalaciones higiénicas adecuadas. Este aspecto ha sido tomado en cuenta desde una perspectiva de género puesto que se ha previsto infraestructuras separadas para niñas y para los niños, así como para el profesorado.

El proyecto tomó medidas para garantizar el respeto de la **diversidad cultural** y evitar la marginación de algunas personas por motivos culturales. Es así que las sensibilizaciones se dieron tanto en francés como en Lingala, que es la lengua local más hablada en Kinshasa.

Al definir la promoción de una educación equitativa y realizar actividades tendientes a integrar la perspectiva de género en la currícula escolar y sensibilizar la comunidad educativa con respecto al tema “género y educación”, el proyecto se inscribe claramente en una perspectiva de **equidad de género**.

El proyecto se dotó de varios indicadores de género que ambicionan identificar específicamente los resultados de la intervención en la promoción de una educación equitativa. Los cuales se encuentran los siguientes:

- R1.IG1-Separación y número de letrinas reservadas a las chicas y chicos.
- R1.IG2- Número de aulas y salas destinadas a la formación profesional de chicas del barrio.
- R2.IG1- Número de nuevas aulas reservadas y equipadas reservadas a las chicas
- R3.IG1- Índice de paridad de participantes en las sesiones;
- RG1.11- Inclusión en el programa educativo del centro de una estrategia con enfoque de género.
- RG2.1- Número de actos y sesiones de sensibilización organizados por el colegio y comité de padres/madres sobre la equidad de género.

#### 5. CUMPLIMIENTO DE LOS PRINCIPIOS OPERATIVOS

Las acciones de este proyecto han basado su apoyo en ciertas acciones prioritarias clave inscritas en diferentes marcos de políticas en materia de educación de la RDC (**alineación**). Entre dichas acciones prioritarias se puede destacar las siguientes:

- Las 2 primeras prioridades incluidas en el documento de Estrategia de desarrollo de la enseñanza primaria, secundaria y profesional en la RDC (2010/11-2015/16) a saber, primero *“la Mejora del acceso, la equidad y el mantenimiento del alumnado en los diferentes niveles de educación formal y no formal, fundamentalmente las niñas vulnerables y personas desfavorecidas”* y segundo, *“la Mejora, en todos los aspectos, la calidad de la educación, fundamentalmente la eficacia interna y condiciones de acogida en todos los niveles”*.



- La Estrategia de Crecimiento y de Reducción de la Pobreza de RDC 2006 (pp.79-87) que llama a “Mejorar el acceso a los servicios sociales y reducir la vulnerabilidad, y en primer lugar contempla la Educación (seguido por la salud, la pobreza urbana, la protección social, y la cultura, ciencia y acceso a la tecnología)”.

El alcance de los resultados previstos ha sido objeto de un seguimiento constante por parte de la Fundación Albihar a lo largo de todo el proyecto.

Se han previsto en la formulación unos indicadores para medir el grado de logro de los resultados. Se ha señalado el valor inicial de estos indicadores y se ha hecho un seguimiento a los mismos, no sin dificultades para obtener la información. Una manifestación del control de la **gestión orientada a resultados** que se ha manejado en este proyecto se manifestó en la solicitud de autorización de modificaciones entre partidas del presupuesto en plena ejecución del proyecto. Dicha solicitud fue el resultado del análisis de la evolución en las necesidades en materia formativa.

El presente proyecto se inscribe en una dinámica de **coordinación y complementariedad entre distintos agentes en África subsahariana**, en particular de la cooperación andaluza y española. La AECID y de la AACID han apoyado diversas intervenciones de la Fundación Albihar en este país, tanto educativas como sanitarias.

La estrategia de educación de la cooperación española (2007) y el Plan de Cooperación Andaluza 2008-2011 proponen varias acciones prioritarias en materia de igualdad de género y educación (ver apartado sobre la pertinencia, pp. 31).

Este proyecto forma parte de la estrategia de Albihar de apoyar la mejora de la calidad y el acceso en equidad a la educación en la R. D. Congo. Dicha Estrategia ha sido en gran parte apoyada por la AECID, el Ayto. de Almería y fundamentalmente por la AACID a través de los proyectos: Mejora de las infraestructuras educativas del complejo escolar Saint Bernard, financiado en la convocatoria de 2009 y los dos proyectos aprobados en la convocatoria de 2010: Bilanga ya Mateya formación de formadores y formadoras en pedagogía activa y Educación básica y profesional para la infancia y las jóvenes del barrio de Kimbanseke.

Actualmente la fundación Albihar sigue trabajando en la R. D. Congo en proyectos educativos financiados por la AACID. Otros agentes españoles también apoyan las acciones de la F. Albihar en este país son la Diputación de Jaén, los ayuntamientos de Granada, Almería, Guadix y Málaga, junto con entidades privadas como la F. Harena, F. Roviralta y F. Dórica.

## 6. ANÁLISIS DE RESULTADOS

El análisis del cumplimiento de los resultados se llevó a cabo en base a los indicadores recogidos en la matriz de marco lógico del proyecto. Los cuadros siguientes recogen las principales constataciones, elaboradas a partir de los diferentes documentos del proyecto; la revisión de algunas fuentes de verificación; las entrevistas con el equipo coordinador y las observaciones de terreno efectuadas por la evaluadora.

El grado de cumplimiento se expresa en porcentajes, reteniendo los indicados en el informe final del proyecto elaborado por la Fundación Albihar o ajustándolos cuando la evaluadora así lo estimó necesario en función de sus observaciones.

Objetivo Específico: Mejorar las condiciones educativas en el complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi ampliando instalaciones y promoviendo una educación equitativa			
Indicadores	Valor inicial	Valore esperado	Valor alcanzado al final del proyecto
IOE1. Al finalizar el proyecto, se baja el ratio número cursos / aulas.	Ratio actual: 18 cursos / 7 aulas	19 cursos / 19 aulas	89%
IOE2. Número de nuevas aulas y otras salas construidas y equipadas	17 aulas, 6 oficinas, 1 sala para el profesorado, 2 salas taller	6 oficinas, 1 sala para el uso del profesorado, 1 almacén y 2 salas taller	93%
<p><b>Comentarios - Objetivo Específico</b>                      Se hizo una adaptación en este objetivo: en lugar de 12 aulas se construyeron 10. La sala de profesores, el bloque administrativo compuesto por 4 oficinas, las letrinas y el almacén, fueron todas construidas.</p>			



**Resultado 1: Se ha ampliado la infraestructura del complejo escolar con la construcción de 12 nuevas aulas, una sala para el profesorado, 4 despachos y 1 almacén**

Indicador	Valor inicial	Valor esperado	Valor alcanzado al final del proyecto
I1 R1. Finalización de la construcción respetando los planes y presupuestos, en el plazo previsto	0	Un edificio de 12 aulas, 4 despachos, 1 sala de profesorado y 1 almacén. Un sanitario de 6 letrinas	88%
I2 R1. El liceo de educación secundaria dispone de un edificio y aulas propios	La educación secundaria y profesional comparte las aulas de primaria	La educación secundaria y profesional cuentan con un edificio propio y 12 aulas	83%
IG1 R1. Separación y número de letrinas reservadas a las chicas y chicos	2 letrinas de uso no diferenciado	8 letrinas, 4 reservadas para las chicas y 4 reservadas para los chicos	100%
IG2 R1. Número de aulas y salas destinadas a la formación profesional de chicas del barrio	1 sala de taller de corte y confección para chicas	Al menos 4 aulas y 1 almacén destinados a la formación profesional de las chicas	75%

**Comentarios - Resultado 1**

Todas las acciones previstas fueron realizadas. El proyecto sufrió una adaptación con respecto al número de aulas construidas: Dos salas no fueron construidas por falta de recursos debido a que el expatriado de Albihar, un arquitecto que contaba con el conocimiento necesario para supervisar el seguimiento de las obras, fue baja voluntaria justo antes de empezar la ejecución de este proyecto. Por esta razón, fue necesario destinar fondos (no inicialmente previstos) al proceso de licitación y a una persona encargada del seguimiento de las obras. Por otro lado, durante el período de implementación del proyecto hubo un alza de precios de los materiales de construcción debido a un aumento de la demanda en Kinshasa.

Debido a la reducción del número de salas construidas también se redujo el número de aulas destinadas a la formación profesional de las chicas del barrio.

Debido a los retrasos en la construcción, las salas no estaban operativas aún durante la visita de campo de la evaluadora. Sin embargo, se constató que se tomaron todas las medidas para que puedan estarlo a principios del 2016.



**Resultado 2: Al finalizar el proyecto las nuevas instalaciones cuentan con el equipamiento necesario y adaptado para su funcionamiento**

Indicador	Valor inicial	Valor esperado	Valor alcanzado al final del proyecto
I1 R2 Número de nuevas aulas y salas equipadas con el mobiliario y equipamiento adecuado para su puesta en funcionamiento	Número de nuevas aulas y salas equipadas con el mobiliario y equipamiento adecuado para su puesta en funcionamiento	Todas las salas y aulas amuebladas y equipadas	100%
IG2 R2. Número de nuevas aulas y salas equipadas reservadas a las chicas	0	4 aulas de 12 construidas y un almacén	80%

**Comentarios - Resultado 2**

Todas las acciones previstas fueron realizadas.

El equipo fue adquirido tal y como estaba previsto, aún y cuando las mesas y sillas de las oficinas de los profesores fueron solicitadas con retraso debido a que la empresa contratada no prestó sus servicios de acuerdo a la calidad esperada (a pesar de que el proceso de licitación se llevó a cabo de manera conforme).

**Resultado 3: Reforzadas las capacidades de gestión y logísticas del socio local**

Indicador	Valor inicial	Valor esperado	Valor alcanzado al final del proyecto
I1 R3 Nº de sesiones de capacitación del socio local organizadas a lo largo del proyecto	0	Al menos 1 sesión cada cuatro meses de capacitación organizada	50% 5 sesiones de capacitación
IG1 R3 Índice de paridad de participantes en las sesiones	0	El índice de paridad de participantes en las sesiones es superior o igual a 1	+100%

**Comentarios - Resultado 3**

La mayoría de las actividades programadas fueron realizadas. Forman parte del proceso de reforzamiento de capacidades del socio local : a) La asistencia técnica y de apoyo en cuanto a la planificación y gestión del proyecto, b) su realización de acuerdo a la lógica presentada en su formulación, c) el cumplimiento de los valores de los indicadores, d) la elaboración de las fuentes de verificación, e) el seguimiento económico, f) el procedimiento de licitación de la obra, g) la elaboración de términos de referencia para distintas actividades, h) el cumplimiento de la visibilidad del proyecto, i) el seguimiento del cronograma y organización de actividades, etc.

Las realizaciones de las sesiones de capacitación sobre gestión de proyecto se vieron afectadas por las escasas capacidades en gestión del socio local, menores a lo que inicialmente se esperaba. Debido a esto, se optó por el acompañamiento continuo en relación a las sesiones de capacitación. Albihar estuvo particularmente presente en el momento de la formulación de los términos de referencia para la contratación de los servicios externos, tales como la licitación y la contratación de servicios técnicos para las campañas de sensibilización. También afectó a este resultado la escasa disponibilidad de la persona responsable de la gestión del proyecto por parte del socio local.

La paridad en la participación a las sesiones estuvo garantizada por el hecho que la mayoría de los miembros de la unidad de coordinación son mujeres.



**Resultado de Género: El profesorado, alumnado y padres y madres de familia están sensibilizados en la problemática de igualdad entre chicas y chicos en la educación.**

Indicador	Valor inicial	Valor esperado	Valor alcanzado al final del proyecto
I1RG1. Inclusión en el programa educativo del centro de una estrategia con enfoque de género	El programa educativo actual no trata específicamente del enfoque de género	El enfoque de género integrado en el programa educativo	100%
I2RG1.Nº de actos y sesiones de sensibilización organizados por el colegio y comité de padres/madres sobre la equidad de género en la educación.	0	Al menos 6 actos y sesiones de sensibilización organizadas	100%

**Comentarios del resultado 4**

La inclusión de la perspectiva de género se hizo a través de una adaptación del programa de formación, en tres momentos: En el primero, la Fundación Albiar llevó a cabo un trabajo técnico con los inspectores del ministerio de la Educación en torno al “*Programme National de français à la direction du Programme National de la République Démocratique du Congo*”. La finalidad fue analizar este documento guía de la educación congoleña e identificar cómo integrar el enfoque de género respetando los principios de las previsiones de materias. En base a esto, en el segundo momento, se organizaron reuniones con los profesores de Frescobaldi para sensibilizarlos sobre la necesidad de integrar el enfoque de género y se aportó material sobre cómo tratar concretamente los temas de género en materias tales como “educación para la vida” y lengua francesa. En el tercer momento, se firmó un acuerdo con la dirección del complejo educativo en el que ésta se comprometía a hacer el seguimiento de los profesores y garantizar que los temas de género siguiesen siendo efectivamente abordados en clase.

Según el grupo meta beneficiario, las sensibilizaciones se llevaron a cabo fueron las siguientes :

Todos los grupos meta:

- En ocasión del día internacional de la mujer, bajo la forma de actividades artísticas, baile, poesía, cante y teatro se abordaron las diferentes formas de violencia de género y el concepto de empoderamiento. Estos temas fueron profundizados en el marco de una conferencia-debate.

Alumnos y alumnas:

- Sesión animada por la ONG AVODI “*Action des Volontaires pour le Développement Intégré*” (juristas) sobre el tema de la « masculinidad positiva ».
- Conferencia sobre el tema de la implicación del hombre y chicos congoleños en la erradicación de las violencias hacia la mujer, en ocasión del día mundial contra la violencia hacia la mujer.
- Sensibilización sobre la “igualdad de sexos”

**Padres/madres de familia:**

- Sensibilización sobre la igualdad de sexos (se utilizó una encuesta realizada por Albihar sobre las representaciones y estereotipos de género sobre los jóvenes en otro barrio de la capital). La actividad contó con la participación del Inspector de la educación primaria de la Comuna de N'sele, quien animó una Conferencia sobre los orígenes del día internacional de las mujeres y la lucha por la igualdad de género.
- Sensibilización sobre la "igualdad de sexos"

**Profesores/as:**

- Sensibilización sobre el tema "La igualdad de género" llevada a cabo por la ONG EDEPE

Los resultados anteriores permiten inferir que el proyecto contribuye a alcanzar el objetivo general, a saber:

Mejorar el acceso de la infancia y jóvenes del barrio Mpassa III en Kinshasa a una educación con equidad de género e igualdad de oportunidades



## 7. ANALISIS TRANSVERSAL DE ACUERDO A LOS CRITERIOS DE EVALUACIÓN

### 7.1 Pertinencia

La pertinencia es la adecuación de los resultados y los objetivos de la intervención al contexto en que se realiza. Para su análisis será preciso considerar: a) la pertinencia del proyecto con respecto a los objetivos y estrategias de las entidades gestoras; b) las políticas de desarrollo nacionales, regionales o locales en el sector sobre el que se interviene; y c) la política (objetivos y prioridades) de cooperación para el desarrollo del donante. Tal y como se detalla a continuación.

#### a) Pertinencia del proyecto con respecto a los objetivos y estrategias de la Fundación Albihar.

El proyecto C 83/2011 se inscribe plenamente en los objetivos estratégicos de la Fundación Albihar. En efecto, éste es coherente con la Misión de la fundación, especialmente en las siguientes áreas: Promoción social y cultural de la mujer para su plena integración en la sociedad; atención a personas ancianas o enfermas, infancia, inmigrantes y toda persona en situación de riesgo de exclusión social y promoción y educación en una cultura solidaria.

El importante componente de género del proyecto, es coherente con la importancia de los derechos humanos que hace parte de la visión de la Fundación Albihar, puesto que éste es uno de los derechos humanos de tercera generación tal y como son recogidos en el Pacto de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

El proyecto hace parte de una estrategia de concentración temática y geográfica puesta en marcha por la Fundación Albihar para reforzar la educación básica en Kinshasa<sup>8</sup>.

El énfasis del proyecto en la promoción del derecho a la educación de las niñas es igualmente coherente con la importancia que la Fundación Albihar presta a la promoción social de las mujeres en las intervenciones que ha venido implementando hasta ahora.

#### b) Pertinencia del proyecto con respecto a las políticas nacionales

La intervención se alinea claramente con el Documento de la Estrategia de Crecimiento y Reducción de la Pobreza de la RDC. Corresponde al objetivo *“Mejorar el acceso a la educación y a la formación profesional”* del pilar 3: *“Mejorar el acceso a los servicios sociales de base y reforzar el capital humano”*.

<sup>8</sup> Albihar ha ejecutado otros proyectos financiados por la AACID en el mismo sector: a) “Educación básica y profesional para la infancia y las jóvenes del barrio de Kimbanseke”, b) “Bilanga ya Mateya: Formación de formadores y formadoras en pedagogía activa” (convocatoria de 2010); y se está ejecutando el proyecto “Mejora de las infraestructuras educativas del complejo escolar Saint Bernard en el barrio Ndanu, Limete” (convocatoria de 2012).

En el marco de dicha estrategia y en cumplimiento con los Objetivos de Desarrollo del Milenio, la RDC se dotó para el período 2010 - 2016 de una Estrategia de Desarrollo del Subsector de la Educación Primaria, Secundaria y Profesional. Esta estrategia subraya la necesidad *«de mejorar el acceso de la infancia a la escuela, con una atención particular por las niñas; de mejorar la calidad de la enseñanza y de reforzar y mejorar la gestión del sistema educativo»*.

En cuanto a la igualdad de género, ésta se encuentra consagrada como un principio en la Constitución de la República Democrática del Congo. Varios mecanismos institucionales existen desde la década de 1980 con el objetivo de "promover la condición femenina". Como ejemplo se pueden citar la revisión los marcos estratégicos de la Política Nacional de Género y el proceso de adopción un nuevo Código de la Familia que integra mejor la perspectiva de género.

**c) Pertinencia del proyecto con respecto a los objetivos de la entidad financiadora (AACID)**

El proyecto se inscribe en las prioridades de la cooperación española para el desarrollo tal y como se definen en su Estrategia de Educación y en su Estrategia de Género.

La **Estrategia de Educación** se enmarca en la Ley 23/1998 de 7 de julio de Cooperación Internacional para el Desarrollo y los tratados y convenios internacionales y regionales suscritos por el Gobierno de España, siendo un referente ineludible los Objetivos de la "Educación para Todos" establecidos en el Marco de Acción de Dakar 2000. Tiene como objeto contribuir de manera cada vez más eficaz -bilateral y multilateralmente- a que se produzcan saltos cualitativos y cuantitativos significativos y sostenibles en la educación básica de calidad para todas las personas, a través, entre otros, del fortalecimiento de los sistemas públicos de educación. La cooperación andaluza invita a impulsar de manera significativa la educación para el desarrollo, como concreción de la apuesta por la construcción de una ciudadanía global crítica (Plan de La cooperación andaluza para el desarrollo, 2015-2018).

Partiendo de un análisis de la situación de discriminación de las mujeres en el mundo y tomando como referencia las áreas críticas que define la Plataforma de Beijing, la **Estrategia de Género** de la Cooperación española se dio el objetivo general de promover el pleno ejercicio de los derechos humanos y la ciudadanía de las mujeres, mediante el empoderamiento de las mismas en todas las esferas de participación, tratando de reforzar medidas concretas que afiancen el cumplimiento de los derechos económicos, sociales, sexuales, políticos y culturales de las mujeres en todos los países socios de la Cooperación Española (Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, 2007). La promoción de la igualdad de género es uno de los compromisos recogidos en el Plan de la cooperación andaluza, en el marco de la promoción de sectores e instrumentos que se orienten hacia un modelo de desarrollo centrado en las personas y comprometido en la lucha contra la pobreza, la injusticia social y la desigualdad (Plan de la Cooperación Andaluza para el desarrollo, 2015-2018).



El presente proyecto es totalmente pertinente con el marco teórico y jurídico que guía la cooperación española, al integrar el derecho a la educación como un principio fundamental y movilizar conceptos como educación básica, inclusiva, empoderamiento, igualdad de género, entre otros; en el marco de un enfoque de desarrollo humano sostenible.

## 7.2 Eficacia

La evaluadora pudo confirmar que gracias a la implementación del proyecto se han ampliado la infraestructura física del Complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi, mejorando las condiciones para un mejor acceso a la educación de las niñas; se han mejorado las condiciones higiénicas en el complejo escolar; se contribuyó reforzar las capacidades del equipo encargado de la dirección y la gestión en el complejo Frescobaldi y se sensibilizó a profesores/as, madres/padres de familia y al alumnado sobre temas relativos al género en la educación.

El componente de refuerzo de las capacidades en gestión y logística del socio local se realizó a través de la asistencia técnica continua y las sesiones de capacitación sobre elaboración del plan operativo de proyecto, normas de justificación y seguimiento económico. Este componente ha tenido un impacto muy importante considerando que el socio local desconocía totalmente la gestión de proyectos, aun y cuando sea preciso darle continuidad a este esfuerzo.

En lo que concierne al enfoque de género, los logros en cuanto a la sensibilización constituyen uno de los puntos fuertes del proyecto, así como la inclusión de éste enfoque en el programa escolar. Las capacitaciones en esta materia siguen siendo necesarias, en particular para el personal docente, para profundizar y crear conciencia sobre temas importantes como las causas de la discriminación de las niñas en el sistema educativo (estereotipos de género en la educación, causas del abandono escolar - embarazo precoz, matrimonios forzados -, relación entre género y pobreza, violencia de género, etc.), así como el tratamiento diferenciado que los profesores dan a niñas y niños, en función de sus propios estereotipos de género.

El proyecto realizó importantes esfuerzos para poner en marcha una dinámica participativa. La contraparte local, por ejemplo, participó en la planificación de la intervención, dio seguimiento al proceso de licitación y tomó parte en la toma de decisiones importantes durante la vida del proyecto. Los padres/madres de familia, fueron incluidos a través del Comité que los representaba. Se prestó una atención particular a la participación de las mujeres. Así, estas resultaron mayoritarias en la unidad de coordinación del proyecto y la paridad se encuentra presente en el Comité de padres/madres de familia. A este respecto, cabe señalar que un verdadero proceso participativo no se limita a favorecer la presencia de las mujeres en las actividades. Éstas también deben estar activamente involucradas en procesos de consulta y toma de decisiones, y por lo tanto, alcanzar un grado de control sobre el proyecto y los recursos producidos por el mismo. Entendido así, el concepto de participación está estrechamente vinculado con el refuerzo de las capacidades tanto del socio local como de los y las beneficiarias.

Entre los puntos débiles es posible citar:

- a) El seguimiento y monitoreo del proyecto se vio afectado por la salida del expatriado que inicialmente debía encargarse de ello. Cabe resaltar que Albihar Kinshasa y Albihar España se involucraron activamente en el seguimiento, lo que permitió solventar la mayoría de las dificultades, tomar las medidas necesarias para hacer los ajustes necesarios y encontrar las mejores soluciones.

### 7.3 Eficiencia

El criterio de referencia indica hasta qué punto los resultados alcanzados derivan de una utilización eficiente de los recursos financieros, humanos y materiales. La evaluadora optó por hacer una valoración de los aspectos internos de la gestión, entre los cuales vale la pena destacar siguientes:

- El proyecto contó para su realización con recursos humanos calificados y motivados.
- Colaboración con otras entidades locales: la evaluadora pudo constatar que el proyecto se benefició del partenariado de la Fundación Albihar con entidades públicas y con organizaciones de la sociedad civil, lo que permitió maximizar el uso de los recursos humanos y las capacidades desarrolladas. Así, por ejemplo, la presencia del Inspector de educación primaria de la Comuna de N'sele en las actividades de sensibilización no sólo les dio legitimidad, sino que además permitió contar con la participación de un hombre como animador, conforme con las mejores prácticas reconocidas en materia de sensibilización de género. Por otro lado, la organización de AVODI aportó su experiencia en materia de masculinidad positiva y la ONG EDEP especializada en cuestiones de género se encargó de planificar las actividades de sensibilización y animar la sensibilización de género.

Los aspectos débiles son:

La baja voluntaria del técnico expatriado que inicialmente debía encargarse del proceso de licitación y el control de la ejecución de la obra pudo haber afectado el grado de eficiencia del proyecto.

La decisión de paliar esta ausencia contratando una empresa para realizar todo el proceso de licitación, así como a un técnico para el seguimiento de la construcción, fue oportuna y permitió -a pesar del retraso en el calendario de la ejecución- garantizar la calidad de la construcción y obligar a la empresa constructora a cumplir con los términos del contrato.

En vista de todo lo anterior se puede afirmar que la gestión fue relativamente eficiente.



#### 7.4 Impacto

El proyecto evaluado tuvo un impacto positivo en la comunidad educativa del barrio de N'sele, principalmente en los siguientes ámbitos:

- Haber mejorado las condiciones de estudio de las niñas en los establecimientos escolares del complejo Marie Madeleine Frescobaldi.
- Haber generado un amplio proceso de sensibilizado entre enseñantes, directores y madres/padres de familia y alumnado sobre el tema “género y educación” y haber identificado vías claras para encauzar este proceso hacia cambios de comportamiento efectivo a favor de una mayor equidad de género en la escuela (introducción del tema de género en la previsión de materias y Convenio con la escuela).

No se identificaron efectos negativos en los beneficiarios procedentes de las actividades del proyecto. En el peor de los casos, el impacto de algunas actividades podría ser neutro, como es usual en procesos de sensibilización, cuyos resultados se observan mejor en el largo plazo.

#### 7.5 Viabilidad y sostenibilidad

El grado en el que los efectos positivos derivados de la presente intervención continúen una vez que se ha retirado la ayuda externa es favorecida por los siguientes factores:

- a. El proyecto tomó medidas para garantizar que las instituciones contraparte se haga cargo de continuar cumpliendo con los efectos positivos de la actuación ejecutada por medio de la firma de un Convenio en el que la Dirección de la escuela se compromete a continuar integrando la problemática de género sus labores de enseñanza.
- b. El proyecto adaptó sus esfuerzos para reforzar las capacidades del personal administrativo de la escuela a la realidad del mismo, que tomó la forma de un seguimiento continuo.
- c. Las mejoras de las condiciones de las instalaciones repercuten sobre la calidad de las actividades educativas del complejo Frescobaldi en el corto, mediano y largo plazo.

La sostenibilidad de los resultados del proyecto necesita una continuidad en los esfuerzos por parte de la dirección del complejo Frescobaldi por un lado, para seguir formando y sensibilizando sus enseñantes en materia de género y educación. Por otro lado, para hacer incidencia ante el Estado congolés para que éste cumpla sus obligaciones en materia de mantenimiento y mejora de las infraestructuras educativas activas.

## 7.6 Lecciones aprendidas y mejores prácticas

Uno de los puntos más fuertes del proyecto fue la sensibilización de género que tuvo como población meta al alumnado, padres y madres de familia y profesoras/es del complejo escolar Frescobaldí. El objetivo de la sensibilización fue suscitar un cambio de comportamiento y promover su participación en la transformación social favorable a la escolarización de las niñas.

Cabe resaltar que dicha sensibilización se basó en un diagnóstico de la percepción y estereotipos de género llevado a cabo por la Fundación Albihar en la comunidad educativa de un centro educativo situado en otro barrio de la capital de la RDC. Dicha sensibilización se basó en la realidad congoleesa y respondió a las percepciones comunes entre la población de los barrios populares de Kinshasa

### Representaciones de género entre la comunidad educativa de los barrios populares de Kinshasa

- Las familias hacen grandes esfuerzos por enviar a sus hijos a la escuela, niños y niñas por igual.
- Después de la escuela, las niñas dedican más tiempo y de manera prioritaria a las tareas domésticas y al cuidado de hermanito/as menores.
- Después de la escuela, los niños tienen más libertad para planificar sus actividades, por lo tanto, tienen más tiempo para divertirse, jugar, etc.
- Durante las vacaciones escolares, las familias pobres no tienen los recursos para viajar. Niñas y niños son solicitados para contribuir a la economía doméstica. Las niñas venden pan, legumbres, frutas, etc. Los niños venden cartas pre-pagadas, cargas de teléfono, pero -a diferencia de las niñas - tienen más tiempo para divertirse y/o aprender cosas nuevas (como informática).
- Las niñas se interesan más en las materias que tienen que ver con la biología y la 'educación para la vida'. Muchas niñas no tienen aspiraciones ni sueños para el futuro porque piensan que los grandes logros están reservados a los niños.
- Los niños se interesan más en los cursos técnicos, la medicina, etc.
- Los temas relativos a la educación sexual y reproductiva son poco abordados en el hogar o no lo son en absoluto, por esta razón, tanto las niñas como los niños aprenden la sexualidad 'en la calle', corriendo mayores riesgos de contraer el VIH-SIDA o de embarazos no deseados.

Fuente: Fundación Albihar et EDEPE, 2015, *Diagnóstico de las representaciones de género entre la comunidad educativa del barrio de Kintambo, Kinshasa*.



La sensibilización fue abordada como un proceso por lo que las diversas actividades muestran coherencia entre sí, tanto en términos de población meta como en las temáticas abordadas. A este respecto es posible destacar los siguientes puntos:

- El proceso de sensibilización fue coordinado por una profesional que conoce y maneja la problemática de género y contó con el aporte de profesionales congoleños, hombres y mujeres. La práctica de contar con animadores de ambos sexos es reconocida como una buena práctica por la comunidad internacional.
- La problemática de la equidad de género en la educación fue abordada desde un enfoque de relaciones de género, incluyendo a la vez aspectos relacionados con las niñas y jóvenes (violencia de género, etc.) como aspectos relacionados con los niños y jóvenes (masculinidad positiva). Esto es particularmente remarcable en un contexto en donde muy a menudo se confunde “género” con “mujer”.
- Al basarse en un diagnóstico llevado a cabo entre una población similar, las actividades de sensibilización abordaron los estereotipos de género que afectan directamente la educación de las niñas en la comunidad, así como una serie de prácticas comunes tales como cargar con mayores responsabilidades domésticas a las niñas después de la escuela; la falta de educación sexual en el hogar, etc.
- La sensibilización se basó en realidades concretas que son muy conocidas por los profesores/as.
- Se usó la lengua local (Lingala) y un lenguaje conocido por la comunidad.

## 8. CONCLUSIONES

- a. **El diseño del proyecto es globalmente bueno y orienta adecuadamente a los técnicos en la ejecución del proyecto hacia la consecución de los objetivos.**

La estrategia de intervención del proyecto promueve el derecho a la educación de calidad sin discriminación de género, prestando un interés particular a la escolarización de las niñas y actuando a nivel institucional (reforzamiento de capacidades del socio local) a nivel de las condiciones de estudio (infraestructuras y equipamiento de las escuelas) y a nivel de pedagógico (capacitaciones para los enseñantes).

El proyecto se sustenta en un diagnóstico adecuado de la realidad local y de cómo éste afecta el funcionamiento de las escuelas y la escolarización de los niños y las niñas.

La mayoría de los indicadores retenidos en el marco lógico permite inferir de forma adecuada y para cada componente si los objetivos fueron alcanzados o no y si éstos permiten las consecuencias de las acciones.

Las relaciones de causalidad retenidas en el modelo lógico del proyecto son suficientemente sólidas como para afirmar que las actividades permitieron ampliar las instalaciones del complejo Frescobaldi y promover una educación equitativa. Por lo tanto, el proyecto contribuye a mejorar el acceso de la infancia y jóvenes del barrio de Mpasa III de la ciudad de Kinshasa a una educación con equidad de género e igualdad de condiciones.

La verificación del carácter SMART de todos los indicadores y una mejor identificación de los riesgos externos, son aspectos que habrían permitido mejorar el diseño del proyecto. El proyecto tiene una clara perspectiva de género, que se manifiesta desde su proceso de planificación, al dotarse de objetivos e indicadores específicos de género. Además, se ha constatado que se han tomado las medidas necesarias para garantizar que las niñas y jóvenes accedan en condiciones de equidad a los beneficios generados por el proyecto.

En términos de proceso, cabe señalar que uno de los logros más importantes del presente proyecto es haber actuado tanto a nivel de la mejora de las condiciones de estudio de niñas, niños y jóvenes - muy importante en el contexto congolés-, como a nivel de las representaciones de género que obstaculizan el goce del derecho de las niñas a la educación en igualdad de condiciones, generando cambios de comportamiento concretos en la Dirección del complejo que garantizan la sostenibilidad del acceso de niñas y jóvenes a la educación en igualdad de condiciones.

La evaluadora pudo constatar que las acciones previstas fueron realizadas en su mayoría y que en términos cuantitativos **el proyecto se ejecutó de manera satisfactoria**. En términos cualitativos cabe señalar que, en un contexto de grandes y apremiantes necesidades, la mayoría de las acciones se tradujeron en resultados positivos.



Las líneas del proyecto son **pertinentes** con respecto a los documentos sectoriales y de estrategia de la RDC, de la Fundación Albihar y de la AACID así como - en general- con respecto a las orientaciones internacionales en materia de educación y desarrollo.

Como resultado del proyecto el complejo Marie Madeleine Frescobaldi cuenta con instalaciones renovadas para mejorar el acceso a la educación niñas, niños y jóvenes; se han mejorado las condiciones higiénicas; se contribuyó reforzar las capacidades del equipo encargado de la dirección y la gestión en el complejo Frescobaldi y se sensibilizó a madres/padres de familia, alumnado y profesores/as sobre género y educación. Lo anterior permite asegurar que el desempeño del proyecto con respecto a los objetivos planteados y en términos de **eficacia** ha sido bastante satisfactorio.

La valoración de los aspectos internos de la gestión permite pronunciarse sobre la **eficiencia** del proyecto. Entre dichos aspectos vale la pena destacar los siguientes:

- el proyecto se realizó contando con recursos humanos calificados y comprometidos;
- La colaboración con otras entidades locales tales como un inspector de educación y las ong's AVODI y EDEPE, permitió maximizar el uso de los recursos humanos y las capacidades desarrolladas.
- La gestión fue globalmente eficiente a pesar de los problemas inicialmente encontrados para llevar a cabo la licitación y hacer el seguimiento de las obras de construcción.

Entre los **impactos** más importantes del proyecto se pueden señalar los siguientes: Haber mejorado las condiciones de estudio de niñas, niños y jóvenes en el complejo educativo Marie Madeleine Frescobaldi; y haber llevado a cabo un proceso de sensibilización sobre “género y educación” coherente basado en un enfoque relacional del género y animado por expertos de ambos sexos, que benefició a enseñantes, directores y madres/padres de familia y al alumnado.

En términos de **impacto**, se resaltan las medidas tomadas en el marco del proyecto para favorecer un cambio de comportamiento y actitudes en la dirección de la escuela y los profesores/as, garantizando una excelente sostenibilidad de los resultados obtenidos. Los esfuerzos por reforzar las capacidades del personal administrativo de la escuela también favorecen la continuidad de los resultados en el largo plazo (**sostenibilidad**). En el futuro cercano, la dirección de la escuela puede mejorar la sostenibilidad si hace esfuerzos para, por un lado, para seguir formando y sensibilizando sus enseñantes en materia de género y educación. Por otro lado, para hacer incidencia ante el Estado congolés para que éste cumpla sus obligaciones en materia de mantenimiento y mejora de las infraestructuras educativas.

## 9. RECOMENDACIONES

- A. Continuar impulsando proyectos que contribuyan a mejorar las condiciones de estudio y que garanticen el acceso de los niños, niñas y jóvenes a una educación de calidad en la RDC. Continuar reforzando las capacidades del personal de dirección y administrativo de las escuelas, en particular en lo que respecta a la metodología del marco lógico, línea de base, la definición de indicadores SMART y el seguimiento y monitoreo de las intervenciones de desarrollo. Dotar los proyectos de una oferta de formación y capacitación que permitan a los y las enseñantes ser actores activos de la promoción de una educación equitativa e igualitaria.
- B. Continuar los esfuerzos para incluir la problemática e género en el programa escolar.
- C. Continuar incorporando la perspectiva de género en el proceso de planificación y diseño de las intervenciones de educación y desarrollo. La participación de la población meta en las actividades de los proyectos de desarrollo es muy importante; es preciso tener en mente que dicha participación no se debe limitar a la presencia de las mismas en las actividades. Las intervenciones de desarrollo son los espacios privilegiados para fortalecer a los beneficiarios - y en particular las mujeres - y permitirles desarrollar las capacidades necesarias para participar activamente, tomar decisiones; defender y exigir el cumplimiento de sus derechos y controlar los recursos generados por las intervenciones que les competen.
- D. Continuar impulsando el refuerzo de capacidades de profesores/as en materia de género y educación para que éstos sean capaces de abordar en clase temas sensibles que afectan el acceso y rendimiento de las niñas en la escuela, pero también para que tengan una actitud reflexiva con respecto a sus propias prácticas pedagógicas. En efecto, es preciso identificar, analizar y erradicar las estructuras del sistema educativo, la currícula oculta y las relaciones entre enseñantes/alumnas que pueden hacer de la educación un espacio de discriminación. Esto involucra una dimensión pedagógica, pero también institucional y cultural.



**Algunas lecturas recomendadas para desarrollar una actitud reflexiva entre profesores y profesoras con el fin de erradicar la discriminación de género en las prácticas pedagógicas**

LE PREVOT, Magdalena, *Inégalités entre garçons et filles en milieu scolaire : pistes concrètes pour décoder et prévenir les facteurs discriminants dans les pratiques éducatives*, *Université des Femmes*, 2010 (Cahier de l'UF n° 3).

Esta investigación examina las prácticas de los profesores/as en materia de igualdad de género y aborda las teorías pedagógicas con un enfoque de género.

[http://moodle.ead-online.be/pluginfile.php/23126/mod\\_book/chapter/3331/Le%20Prevost.pdf](http://moodle.ead-online.be/pluginfile.php/23126/mod_book/chapter/3331/Le%20Prevost.pdf)

Les Cahiers pédagogiques, n° 487, 2011. Este número especial trata sobre las niñas y los niños en la escuela; aborda diversos aspectos de la problemática y ofrece un resumen de varias investigaciones recientes en ésta materia. Propone varios documentos igualmente accesibles en línea.

<http://www.cahiers-pedagogiques.com/No487-Filles-et-garcons-a-l-ecole-7268>

JARLEGAN, Annette, et TAZOUTI, Youssef, *Jugements des enseignants et représentations liées aux différences de sexe et d'appartenance sociale des élèves*, 2007. Los autores demuestran cómo las percepciones de los profesores sobre los resultados de sus alumnos/as pueden basarse en estereotipos de género.

[http://moodle.ead-online.be/pluginfile.php/23126/mod\\_book/chapter/3331/Jarlegan.pdf](http://moodle.ead-online.be/pluginfile.php/23126/mod_book/chapter/3331/Jarlegan.pdf)

- E. Continuar animando procesos de sensibilización destinados a madres/padres de familia, alumnas y alumnos y la comunidad en general sobre la importancia de una educación libre de discriminación de todo tipo, incluyendo la discriminación de género. Sistematizar las lecciones aprendidas y las buenas prácticas (tales como el binomio “diagnóstico de género / sensibilización”) y considerar su pertinencia para ser divulgado y aplicado en otras intervenciones del mismo tipo.
  
- F. Integrar en los proyectos de educación y desarrollo acciones de incidencia política, para que los diferentes actores de la comunidad educativa puedan interpelar al Estado Congolés exigiendo que cumpla las obligaciones derivadas de los compromisos nacionales e internacionales en materia de educación e igualdad de género. Esta recomendación es particularmente importante de cara a la realización de los objetivos de desarrollo sostenible (ODS), que contrariamente a los objetivos de desarrollo del milenio (ODM), incorporan una agenda más amplia y transformadora, que da cuenta de la necesidad de realizar reformas estructurales y de afrontar un conjunto mucho más abigarrado de problemáticas estructurales (ver a ese respecto el mayor alcance de las metas establecidas en el Objetivo No. 5, dedicado especialmente a género)<sup>9</sup>.

<sup>9</sup> <http://www.un.org/sustainabledevelopment/es/gender-equality/>

**ANEXO I: LISTA DE PERSONAS ENTREVISTADAS**Complejo Frescobaldi:

Hermana Reine - Directora de la Escuela Primaria  
Hermana Bernadette - Responsable de Primaria.  
Hermana Pascaline - Prefecta.

## Profesorado:

10 alumnas de 4º, 5º y 6º grados

Padres y madres de familia

Mr. Mdatam Gabriel - Presidente del comité de padres y madres de familia.

Fundación Albihar RDC:

Sr. Hugues Toko Wangata - Coordinador de proyectos de la Fundación ALBIHAR R.D.Congo  
Jean Mwangalay - Encargado del seguimiento del proyecto.

ONG EDEP

Mme Kitengi - Coordinadora.



ANEXO II. ARCHIVO FOTOGRÁFICO



Foto 1. Detalle de la placa identificativa de la Escuela M.M. Frescobaldi



**Foto 2. Edificio en el que se construyeron las nuevas instalaciones financiadas por el Proyecto**



**Foto 3. Alumnas en una de las salas reservadas para ellas (el equipamiento iba a comenzar a ser instalado en los días siguientes a la evaluación)**





**Foto 4. Letrinas reservadas a las niñas**



**Foto 5. Nuevas infraestructuras desde otra perspectiva**

## ANEXO III. FICHA CAD

Evaluación del Proyecto C083/2011 Ficha Resumen CAD	
Título	"Mejora de las infraestructuras del complejo escolar Marie Madeleine Frescobaldi en el barrio Mpsasa III - Kinshasa"
- Sector CRS - Línea prioritaria PACODE	1120 - Servicios e instalaciones educativas y formación LPTOEI - Servicios Sociales Básicos
Tipo de evaluación	Evaluación final externa
Fecha de ejecución del proyecto	01 de mayo de 2013 al 29 de octubre del 2015
Fecha de la evaluación	
Antecedentes y objetivo general del Proyecto	Mpsasa III o Bimba, es uno de los barrios más pobres de la comuna de la N'sele. En un entorno peri-urbano caracterizado por el aislamiento geográfico - el barrio está situado a 41 km del centro ciudad y conectado por una sola carretera, a menudo muy congestionada -, una movilidad complicada por las calles de arena; la falta de infraestructura urbana tales como el suministro eléctrico y el agua potable y una gran precariedad social. El propósito principal del proyecto es Promover la comunidad escolar de las jóvenes y niñas en la comuna de Kinshasa, barrio de Kimbin en esta situación, "la formación de la infancia y la juventud del barrio es una de las estrategias claves para salir del círculo de pobreza en el que está inmersa esta población". Sin embargo, los niños y niñas de la comuna de N'sele enfrentan grandes dificultades para ejercer su derecho a la educación, situación que refleja la problemática general del país: se estima que para el 2015, 7,3 millones de niños y niñas congoleños, de entre 5 y 17 años no asiste a la escuela (es decir 28% de la población en edad escolar). El propósito principal del proyecto era "mejorar el acceso a la educación básica y secundaria a los niños y niñas, y a las jóvenes y los jóvenes del barrio rural de Mpsasa III en Kinshasa". Para ello se proponía mejorar la capacidad de acogida del Liceo Marie Madeleine Frescobaldi (MMPF) y sensibilizar a la comunidad local del barrio y educativa sobre la importancia de ofrecer una educación igualitaria y equitativa a todos y todas. El proyecto era "mejorar el acceso a la educación básica y secundaria a los niños y niñas, y a las jóvenes y los jóvenes del barrio rural de Mpsasa III en Kinshasa". Para ello se proponía mejorar la capacidad de acogida del Liceo Marie Madeleine Frescobaldi (MMPF) y sensibilizar a la comunidad local del barrio y educativa sobre la importancia de ofrecer una educación igualitaria y equitativa a todos y todas.
Principios y objetivos de la Evaluación	La evaluación está enfocada en proporcionar información relevante para la toma de decisiones, extrayendo conclusiones válidas de la evaluación del proyecto. Se espera que las conclusiones producidas permitan a la Fundación Albihar y a su contraparte local mejorar el diseño y la gestión de intervenciones futuras. Respecto a la utilidad de esta evaluación se pretende: a) Evaluar la pertinencia del Proyecto respecto a las necesidades y prioridades identificadas ex-ante y ex-post de la intervención. b) Valorar el grado de cumplimiento de los objetivos esperados por la intervención y de los resultados planteados en el Proyecto. c) Evaluar la lógica de la intervención en función del impacto previsto en la población beneficiaria y participantes de las acciones planificadas. d) Analizar la sostenibilidad de las diferentes acciones, así como la sostenibilidad futura de los beneficios aportados por el Proyecto. e) Extraer buenas prácticas y lecciones aprendidas en cuanto a la valoración de fortalezas y debilidades de la entidad beneficiaria y actores implicados, incluyendo de forma participativa la valoración y percepción de la población beneficiaria en el desarrollo del Proyecto, con el objetivo de proporcionar conclusiones útiles para mejorar el funcionamiento y los procesos internos de las instituciones implicadas. e) Valorar los procesos de información, comunicación y coordinación y sus efectos netos en el fortalecimiento institucional de la contraparte y los actores locales implicados para perfeccionar el trabajo con estos actores en futuras intervenciones. f) Brindar una apreciación sobre las prioridades horizontales (la protección del medio ambiente y su gestión sostenible, el fomento de la diversidad cultural, equidad de género y de las organizaciones representativas de la sociedad civil), el cumplimiento de los principios operativos (alineación, apropiación, gestión orientada a resultados, coordinación y complementariedad entre los distintos agentes), el valor añadido, la concentración y coherencia. g) Analizar la actuación y de resultados obtenidos con la realización de las distintas actividades programadas, identificando elementos positivos y mejorables ligados a la ejecución del Proyecto. h) Determinar el grado de cumplimiento de los objetivos y resultados previstos por el Proyecto cuantificando y evaluando el logro los indicadores descriptores en la matriz de planificación.
Metodología empleada	La metodología de evaluación ha sido eminentemente cualitativa y participativa. La metodología comprende una valoración del diseño de la planificación, a evaluación se desarrolló en varias etapas: la primera, una etapa de gabinete durante la cual se revisaron los documentos generales del proyecto, las evaluaciones anteriores, etc. (fuentes secundarias). La segunda etapa, correspondió al trabajo de campo (fuentes primarias) llevado a cabo en un período de una semana durante la cual fue posible entrevistar actores el recurso a la triangulación, la organización del trabajo evaluativo en varias etapas y la utilización en todo momento de una valoración con perspectiva de género. Se hizo hincapié en valorar los criterios de la eficacia, la pertinencia, el impacto y la viabilidad - criterios de evaluación internamente consensuados en el seno de Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD) de la OCDE.
Diseño	El diseño del proyecto es globalmente bueno y orienta adecuadamente a los técnicos en la ejecución del proyecto hacia la consecución de los objetivos. La mayoría de los indicadores retenidos en el marco lógico permite inferir de forma adecuada y para cada componente si los objetivos fueron alcanzados o no y si éstos permiten las consecuencias de las acciones. Las relaciones de causalidad retenidas en el modelo lógico del Proyecto son suficientemente sólidas como para afirmar que las actividades permitieron ampliar las instalaciones del complejo Frescobaldi y promover una educación equitativa. Además toma las medidas para garantizar que las mujeres accedan en condiciones de equidad a los beneficios generados por la intervención. La verificación del carácter SMART de todos los indicadores y una mejor identificación de los riesgos externos, son aspectos que habrían permitido mejorar el diseño del proyecto.
Pertinencia	El proyecto se sustenta en un diagnóstico apropiado de la realidad congoleña y de las necesidades e intereses de las niñas de la comunidad educativa, en general, del barrio Mpsasa III y de la ciudad de Kinshasa. Las líneas del proyecto son pertinentes con respecto a los documentos sectoriales y de estrategia de la RDC, de la Fundación Albihar y de la AACID así como - en general- con respecto a las orientaciones internacionales en materia de educación y desarrollo.



Conclusiones y recomendaciones según dimensiones de evaluación del programa	Eficacia	La evaluadora pudo confirmar que como resultado del proyecto el complejo Marie Madeleine Frescobaldi cuenta con instalaciones renovadas para mejorar el acceso a la educación niñas, niños y jóvenes; se han mejorado las condiciones higiénicas en el complejo escolar; se contribuyó a reforzar las capacidades del equipo encargado de la dirección y la gestión en el complejo Frescobaldi y se sensibilizó a madres/padres de familia, alumnado y profesores/as sobre género y educación. Lo anterior permite afirmar que el desempeño del proyecto con respecto a los objetivos planteados y en términos de eficacia ha sido bastante satisfactorio.
	Eficiencia	La valoración de los aspectos internos de la gestión permite pronunciarse sobre la eficiencia del proyecto. Entre dichos aspectos vale la pena destacar los siguientes: a) el proyecto se realizó contando con recursos humanos calificados y comprometidos; b) La colaboración con otras entidades locales, tales como un inspector de educación y las ong's AVODI y EDEPE, permitió maximizar el uso de los recursos humanos y las capacidades desarrolladas. c) La gestión fue globalmente eficiente a pesar de los problemas inicialmente encontrados para llevar a cabo la licitación y hacer el seguimiento de las obras de construcción.
	Impacto	Entre los impactos más importantes del proyecto se pueden señalar los siguientes: Haber mejorado las condiciones de estudio de niñas, niños y jóvenes en el complejo educativo Marie Madeleine Frescobaldi; y haber llevado a cabo un proceso de sensibilización sobre "género y educación" coherente basado en un enfoque relacional del género y animado por expertos de ambos sexos, que benefició a enseñantes, directores y madres/padres de familia y al alumnado.
	Equidad de género	Tanto en su diseño como en su planificación y ejecución, el proyecto pone en relieve el acceso de las niñas a la educación como un objetivo específico y asignar recursos para conseguirlo, por lo que se puede afirmar que el proyecto se inscribe claramente en una perspectiva de <b>equidad de género</b> . El proyecto se dotó de varios indicadores que ambicionan identificar los resultados de la intervención en el acceso de las niñas a una educación de calidad. El proyecto tomó medidas para favorecer un cambio de comportamiento y actitudes de género al firmar un acuerdo con la dirección de la escuela para que los temas de género sean incluidos en la previsión de materias, sentando con éste un precedente positivo y una buena práctica.
	Protección del medio ambiente y su gestión sostenible	La preocupación por la protección del medio ambiente y su gestión sostenible se refleja en las acciones concretas destinadas al incremento de los niveles de salud y calidad de vida de la comunidad educativa, mediante el acceso a instalaciones higiénicas adecuadas. Este aspecto ha sido tomado en cuenta desde una perspectiva de género puesto que se ha previsto infraestructuras separadas para niñas y para los niños, así como para el profesorado.
	Fomento de la diversidad cultural	El proyecto tomó medidas para garantizar el respeto de la diversidad cultural y evitar la marginación de algunas personas por motivos culturales. Es así que las sensibilizaciones se dieron tanto en francés como en Lingala, que es la lengua local más hablada en Kinshasa.
	Fortalecimiento institucional y de las organizaciones de la sociedad civil	El complejo escolar Frescobaldi ha visto realizado su papel de actor de la educación pública gracias a que ahora cuenta con mejores infraestructuras para garantizar una educación de calidad así como con personal capacitado para su uso y gestión. Las acciones concretas de formación para la ejecución de proyectos de cooperación internacional, la asistencia técnica continua brindada por el equipo local de la Fundación ALBIHAR y la colaboración con una organización de la sociedad civil para la ejecución del proyecto (EDPE) son esfuerzos realizados por el proyecto para contribuir al fortalecimiento institucional público y de las organizaciones representativas de la sociedad civil.
	Apropiación y alineación	Las acciones de este proyecto han basado su apoyo en ciertas acciones prioritarias clave inscritas en diferentes marcos de políticas en materia de educación de la RDC. La intervención ha participado de los sistemas organizativos de la ayuda humanitaria en la zona, insertándose directamente en ellos.
	Coordinación y complementariedad entre los distintos agentes	El proyecto se inserta de forma clara en las políticas humanitarias implementadas en la zona pero la evaluadora no pudo observar esfuerzos de coordinación con otras organizaciones internacionales. La coordinación con ong's locales y otras instancias de la educación nacional fue un aspecto muy positivo que contribuyó a reforzar la eficiencia y eficacia del proyecto.
	Gestión orientada a resultados	Se han previsto en la formulación unos indicadores para medir el grado de logro de los resultados. Se ha señalado el valor inicial de estos indicadores y se ha hecho un seguimiento a los mismos, no sin dificultades para obtener la información. Una manifestación del control de la gestión orientada a resultados que se ha manejado en este proyecto se manifestó en la solicitud de autorización de modificaciones entre partidos del presupuesto en plena ejecución del proyecto. Dicha solicitud fue el resultado del análisis de la evolución en las metas fijadas en materia formativa.
Concentración	Durante las actividades de evaluación, no se ha tenido conciencia de que el proyecto haya incorporado en un proceso de coordinación de otros agentes de la Cooperación para el desarrollo que operan en la zona. Sería conveniente integrar este tipo de intervenciones en procesos de concentración para complementar las posibles carencias de las diversas intervenciones que comparten los mismos objetivos.	
Valor añadido	Como elemento diferenciador del proyecto cabe destacar la posibilidad de beneficiar toda la población meta de las actividades de sensibilización fue la comunidad educativa en general.	
Agentes que intervienen		Fundación Albihar y BDO Auditores S.L.P.